



Österreichisch-Ungarische ExpertInnenakademie
Osztrák-Magyar Szakértői Akadémia

Österreichisch-Ungarische Arbeitsmarktkonferenz

Arbeitsmarktöffnung

Freiwilligenarbeit als „Jobmotor“?

*Aus aktuellem Anlass hat die diesjährige Konferenz zwei Themenschwerpunkte:
Nachdem am 1. Mai 2011 die Übergangsfristen am österreichischen Arbeitsmarkt fallen, liegt der
Schwerpunkte des ersten Konferenztages (18. Mai) auf dem Thema der Arbeitsmarktöffnung und den
damit verbundenen Chancen und Herausforderungen.
Des Weiteren ist 2011 das Jahr der Freiwilligen und daher setzen sich arbeitsmarktpolitische
ExpertInnen ab dem zweiten Konferenztage (10. Mai) mit dem Thema Freiwilligenarbeit auseinander. Die
arbeitsmarktpolitische Relevanz des Themas wird aus unterschiedlichen Blickwinkeln beleuchtet,
beispielsweise Freiwilligenarbeit als "Jobmotor", als Faktor der "Employability" oder Entgelt und soziale
Absicherung für Freiwilligenarbeit.*

DATUM	18. Mai 2011, 14:00-17:00 Uhr 19. Mai 2011, 09:00-17:00 Uhr 20. Mai 2011, 09:00-13:00 Uhr
ORT	Stadtschlaining, Österreich Hotel Claudius, Szombathely, Ungarn
SPRACHEN	Deutsch, Ungarisch; Simultanübersetzung

Programm

Mittwoch, 18. Mai 2011

12:00-13:00 **Registrierung in Szombathely, Hotel Claudius**
13:00 Uhr Abfahrt in Szombathely mit dem Autobus nach Stadtschlaining
oder

13:00-14:00 **Registrierung in der Burg Stadtschlaining**

Arbeitsmarktöffnung: Chancen und Herausforderungen

Begrüßung und Eröffnung der Konferenz

14:00-15:30 **Rudolf Hundstorfer**, Bundesminister für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz, Republik Österreich (angefragt)
György Matolcsy, Minister für Nationale Wirtschaft, Ungarn (angefragt)

Roundtable: Ein grenzenloser Arbeitsmarkt - Herausforderungen der Arbeitsmarktpolitik

Helene Sengstbratl, Landesgeschäftsführerin des Arbeitsmarktservice Burgenland
Szilvia Rimányi Somogyi, Direktorin des Arbeitsmarktpolitischen Zentrums des Regierungsamtes im Komitat Vas

Peter Rezar, Burgenländische Landesregierung

Bertalan Harangozó, Regierungsbeauftragter, Regierungsamt des Komitates Vas

Rudolf Hundstorfer, Bundesminister für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz, Republik Österreich (angefragt)

György Matolcsy, Minister für Nationale Wirtschaft, Ungarn (angefragt)

15:30-16:00 **Kaffeepause**

Die Öffnung des Arbeitsmarktes: Prognosen und erste Erfahrungen

16:00-16:30 **N.N.**

Anschließend Fragen und Statements

Die Rolle der Freiwilligenarbeit in der Beschäftigungspolitik der EU

16:30-17:00 **N.N. – Europäische Kommission**

Anschließend Fragen und Statements

17:00 **Abfahrt zum Hotel Claudius in Szombathely**

19:30 **Feierlicher Empfang im Hotel Claudius**

Programm

Donnerstag, 19. Mai 2011

Freiwilligenarbeit als Jobmotor?

Begrüßung der KonferenzteilnehmerInnen – Hotel Claudius, Szombathely

*Moderation: Direktorin Szilvia Rimányi Somogyi, Arbeitsmarktpolitisches Zentrum des
Regierungsamtes des Komitates Vas*

09:00-09:45

Ferenc Kovács, Präsident, Vollversammlung des Komitates Vas

Tivadar Puskás, Bürgermeister, Stadt Szombathely mit Komitatsrecht

Roland Hanak, Leiter der Stabsstelle VI/INT/ST, Bilaterale arbeitsmarktpolitische Zusammenarbeit,
Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz

Mária Takáts Tenki, Stadträtin, Stadt Szombathely mit Komitatsrecht

Freiwilligenarbeit – Probleme und Trends

Situationsbericht aus Ungarn und Österreich

09:45-10:30

N.N., Ministerium für Nationale Ressourcen, Budapest

Anschließend Fragen und Statements

10:30-11:15

Arno Heimgartner, Institut für Erziehungs- und Bildungswissenschaft,
Karl-Franzens-Universität, Graz

Anschließend Fragen und Statements

11:15-11:45

Kaffeepause

Freiwilligenarbeit als Eintrittsticket in die Arbeitswelt

11:45-12:30

Julianna Orsos, Roma-Gadje-Dialogue through Service (RGDTS) NGO, Budapest

Anschließend Fragen und Statements

12:30-14:00

Mittagessen im Hotel Claudius

Durch Ehrenamt fit für den Job?

14:00-14:45

Genoveva Brandstetter, 3 S Unternehmensberatung GmbH, Wien

Anschließend Fragen und Statements

14:45-15:15

Kaffeepause

ExpertInnen im Gespräch

- 15:15-16:45**
- Moderation: Zsolt Németh**, Leiter, Dienststelle und Servicezentrum Szombathely des Arbeitsmarktpolitischen Zentrums des Regierungsamtes im Komitat Vas
- Josef Kurta**, Betriebsratsvorsitzender, Österreichisches Rotes Kreuz, Landesverband Burgenland
- NN**, Stiftung Bürger für Bürger, Berlin
- István Kovács**, Westtransdanubisches Freiwilligenzentrum, Nonprofit-Organisation, Ungarn
- György Labosa**, „Programm Pforte“, Ungarn

Zusammenfassung und Abschluss der Konferenz

- 16:45-17:00**
- Szilvia Rimányi Somogyi**, Direktorin des Arbeitsmarktpolitischen Zentrums des Regierungsamtes des Komitates Vas
- Barbara Willsberger**, L&R Sozialforschung, Wien
- 19:00**
- Abendessen im Hotel Claudius**

Programm

Freitag, 20. Mai 2011

Fakultatives Programm: Exkursionen

09:00-13:00

Exkursion für ungarische KonferenzteilnehmerInnen nach Österreich:

Caritas Burgenland

Adresse: 7471 Rechnitz, Kloostergasse 1-3, Burgenland

Altenwohn- und Pflegezentrum der Caritas

Kinderkrippe der Caritas

Laufrunde für Jugendlichen in Burgenland

- Präsentation: Einbindung von Freiwilligen
- Besichtigung der Einrichtungen

Exkursion für österreichische KonferenzteilnehmerInnen in Ungarn:

Hegypásztor kör

Adresse: 9825 Oszkó, Petőfi Sándor utca 1

Gemeinschaftshaus und Telehaus

Waldschule

- Präsentation: Einbindung von Freiwilligen
- Besichtigung der Einrichtungen

13:00

Mittagessen im Hotel Claudius

Informationen

Datum: 18. Mai 2011, 14:00-19:30 Uhr
19. Mai 2011, 09:00-19:00 Uhr
20. Mai 2011, 09:00-13:00 Uhr

Konferenzort und Unterkunft:

Hotel Claudius****
Bartók B. krt. 39, 9700 Szombathely
Tel. +36 94/313-760
E-mail: claudius@claudius.hu
www.claudiushotel.hu

Anreise:

Das Hotel Claudius befindet sich 2 km vom Zentrum entfernt im grünen Gürtel von Szombathely. Auf der Website des Hotels finden Sie einen Lageplan.

Parkmöglichkeiten sind vor dem Hotel vorhanden.

Sollten Sie mit dem Zug anreisen, können Sie für den Transfer vom Bahnhof zum Hotel die Linienbusse 2A oder 2C benützen. Die Busse fahren alle 15 Minuten (volle Stunde, 15, 30, 45). Ausstieg: Haltestelle „Schwimmbad“ (ungarisch „Uszoda“). Die Fahrtzeit beträgt ca. 15 Minuten.

Zimmerpreise (pro Person und Nacht mit Frühstück):

Einbettzimmer: 15.800 HUF (ca. € 60)
Zweibettzimmer: 9.700 HUF (ca. € 37)
+ 360 HUF (ca. € 1,40) Ortstaxe pro Person/Nacht.
Die Kosten für die Unterkunft sind vor Ort in Forint zu bezahlen. Kreditkarten werden akzeptiert.

Konferenzsprachen: Deutsch, Ungarisch
(Simultanübersetzung)

Registrierung:

12.00-13.00 Uhr am 18. Mai 2011 im Hotel Claudius
13.00-14.00 Uhr am 18. Mai 2011 in der Burg
Stadtschlaining
08.00-09.00 Uhr am 19. Mai 2011 im Hotel Claudius

Kontakt:

Mag. Andrea Major (L&R Sozialforschung)
Tel.: +43/1/595 40 40 - 24
Fax: +43/1/595 40 40 - 9
E-mail: major@lrsocialresearch.at

Schirmherrschaft

SÁNDOR CZOMBA
Staatssekretär für Beschäftigungspolitik,
Ministerium für Nationale Wirtschaft,
Republik Ungarn

RUDOLF HUNDSTORFER
Bundesminister für Arbeit, Soziales und
Konsumentenschutz,
Republik Österreich

Veranstalter

Verein zur Verbreitung Wissenschaftlicher
Kenntnisse des Komitates Vas (TIT)

Arbeitsamt des Regierungsamtes des Komitates
Vas

L&R Sozialforschung, Wien

Fördergeber

Europäische Union: Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung

Nationale Entwicklungsagentur, Ungarn

Stadt Szombathely mit Komitatsrecht

Bundesministerium für Arbeit, Soziales und
Konsumentenschutz, Republik Österreich

Die Teilnahme an der Konferenz ist kostenlos.